

5.9.2018

A8-0245/162

Τροπολογία 162

Jean-Marie Cavada

εξ ονόματος της Ομάδας ALDE

Έκθεση

Axel Voss

A8-0245/2018

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στην ψηφιακή ενιαία αγορά
COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 5 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 5α

*Χρήση αποσπασμάτων από
προϋπάρχοντα έργα και άλλο υλικό σε
περιεχόμενο που αναφορτώνεται ή
διατίθεται από τους χρήστες*

(1) Τα κράτη μέλη προβλέπουν
εξαίρεση ή περιορισμό στα δικαιώματα
που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 της
οδηγίας 2001/29/EK, στα άρθρα 5
στοιχείο α) και 7 παράγραφος 1 της
οδηγίας 96/9/ΕΟΚ, στο άρθρο 4
παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας
2009/24/EK και στο άρθρο 11 της
παρούσας οδηγίας, προκειμένου να
επιτραπεί η ψηφιακή χρήση
αποσπασμάτων από προϋπάρχοντα έργα
και άλλου υλικού σε περιεχόμενο που
αναφορτώνεται ή διατίθεται από
χρήστες, πλην αυτού στο πλαίσιο του
έργου τους, για σκοπούς όπως η κριτική,
ο σχολιασμός, η εικονογράφηση, η
γελοιογραφία, η παρωδία ή η μίμηση, υπό
τον όρο ότι τα αποσπάσματα:

α) αφορούν έργα ή άλλο υλικό που
έχουν καταστεί νομίμως διαθέσιμα στο
κοινό·

β) συνοδεύονται από αναφορά της
πηγής, συμπεριλαμβανομένου του
ονόματος του δημιουργού, εκτός εάν

AM\1162319EL.docx

PE624.050v01-00

διαπιστωθεί ότι αυτό είναι αδύνατο· και

γ) χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τα χρηστά ήθη και κατά τρόπο που δεν υπερβαίνει τον συγκεκριμένο σκοπό για τον οποίο χρησιμοποιούνται.

(2) Οποιαδήποτε συμβατική διάταξη αντίθετη προς την εξαίρεση του παρόντος άρθρου, είναι μη εκτελεστή.

(3) Οι πάροχοι υπηρεσιών ανταλλαγής επιγραμμικού περιεχομένου δεν μπορούν να επικαλεστούν προς όφελός τους την εξαίρεση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου για να περιορίσουν την ευθύνη τους ή την έκταση των υποχρεώσεών τους στο πλαίσιο των συμφωνιών που έχουν συναφθεί με δικαιούχους κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 της παρούσας οδηγίας.

Or. en

5.9.2018

A8-0245/163

Τροπολογία 163

Jean-Marie Cavada

εξ ονόματος της Ομάδας ALDE

Έκθεση

Axel Voss

A8-0245/2018

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στην ψηφιακή ενιαία αγορά
COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Άρθρο 11

Προστασία των εκδόσεων Τύπου σχετικά
με τις ψηφιακές χρήσεις

1. Τα κράτη μέλη παρέχουν στους εκδότες Τύπου τα δικαιώματα που προβλέπονται στο άρθρο 2 και στο άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 2001/29/ΕΚ για την ψηφιακή χρήση των εκδόσεών τους.

2. Τα δικαιώματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ουδόλως θίγουν τυχόν δικαιώματα που παρέχονται σύμφωνα με

Τροπολογία

Άρθρο 11

Προστασία των εκδόσεων Τύπου σχετικά
με τις ψηφιακές χρήσεις

1. Τα κράτη μέλη παρέχουν στους εκδότες Τύπου τα δικαιώματα που προβλέπονται στο άρθρο 2 και στο άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 2001/29/ΕΚ **προκειμένου να λάβουν δίκαιη και αναλογική αμοιβή** για την ψηφιακή χρήση των εκδόσεών τους **από τους παρόχους υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας.**

Τα δικαιώματα αυτά δεν ισχύουν για τις χρήσεις μη σημαντικών τμημάτων εκδόσεων τύπου, συμπεριλαμβανομένων μεμονωμένων λέξεων ή πολύ σύντομων αποσπασμάτων.

Η προστασία δεν επεκτείνεται επίσης σε πληροφορίες για πραγματικά περιστατικά.

1 α. Τα δικαιώματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεν εμποδίζουν τη νόμιμη ιδιωτική και μη εμπορική χρήση εκδόσεων Τύπου από μεμονωμένους χρήστες.

2. Τα δικαιώματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ουδόλως θίγουν τυχόν δικαιώματα που παρέχονται σύμφωνα με

AM\1162319EL.docx

PE624.050v01-00

το δίκαιο της Ένωσης σε δημιουργούς και άλλους δικαιούχους, σε σχέση με έργα και άλλο υλικό που περιέχονται σε εκδόσεις Τύπου. Τα εν λόγω δικαιώματα δεν μπορούν να αντιταχθούν στους δημιουργούς και τους άλλους δικαιούχους και, ειδικότερα, δεν μπορούν να τους στερήσουν το δικαίωμα να εκμεταλλεύονται τα έργα τους και το άλλο υλικό ανεξάρτητα από την έκδοση Τύπου στην οποία περιέχονται.

3. Τα άρθρα 5 έως 8 της οδηγίας 2001/29/EK και η οδηγία 2012/28/ΕΕ εφαρμόζονται κατ' αναλογία όσον αφορά τα δικαιώματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

4. Τα δικαιώματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 λήγουν **20** έτη μετά τη δημοσίευση της έκδοσης Τύπου. Η περίοδος αυτή υπολογίζεται από την 1η Ιανουαρίου του έτους που έπεται της ημερομηνίας δημοσίευσης.

το δίκαιο της Ένωσης σε δημιουργούς και άλλους δικαιούχους, σε σχέση με έργα και άλλο υλικό που περιέχονται σε εκδόσεις Τύπου. Τα εν λόγω δικαιώματα δεν μπορούν να αντιταχθούν στους δημιουργούς και τους άλλους δικαιούχους και, ειδικότερα, δεν μπορούν να τους στερήσουν το δικαίωμα να εκμεταλλεύονται τα έργα τους και το άλλο υλικό ανεξάρτητα από την έκδοση Τύπου στην οποία περιέχονται.

2 α. Τα δικαιώματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεν καλύπτουν απλούς υπερσυνδέσμους, οι οποίοι συνοδεύονται από επιμέρους λέξεις ή πολύ σύντομα αποσπάσματα κειμένων.

3. Τα άρθρα 5 έως 8 της οδηγίας 2001/29/EK και η οδηγία 2012/28/ΕΕ εφαρμόζονται κατ' αναλογία όσον αφορά τα δικαιώματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

4. Τα δικαιώματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 λήγουν **5** έτη μετά τη δημοσίευση της έκδοσης Τύπου. Η περίοδος αυτή υπολογίζεται από την 1η Ιανουαρίου του έτους που έπεται της ημερομηνίας δημοσίευσης.

Τα δικαιώματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεν ισχύουν αναδρομικά.

4 α. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι δημιουργοί λαμβάνουν κατάλληλο μερίδιο των συμπληρωματικών εσόδων που οι εκδότες Τύπου αποκομίζουν για τη χρήση μιας έκδοσης Τύπου από παρόχους υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας.

Or. en

5.9.2018

A8-0245/164

Τροπολογία 164

Jean-Marie Cavada

εξ ονόματος της Ομάδας ALDE

Έκθεση

Axel Voss

A8-0245/2018

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στην ψηφιακή ενιαία αγορά
COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

5 α) Σε ορισμένα κράτη μέλη, οι αναπαραγωγές και οι χρήσεις των έργων αρχιτεκτονικής ή γλυπτικής, που βρίσκονται μόνιμα σε δημόσιους χώρους, απαιτούν προηγούμενη έγκριση των δημιουργών, των δικαιούχων ή των εταιρειών συλλογικής διαχείρισης. Σε άλλα κράτη μέλη, έχει χορηγηθεί εξαίρεση από τα δικαιώματα που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 της οδηγίας 2001/29/EK για σκοπούς αναπαραγωγής ή για άλλες χρήσεις των εν λόγω έργων, είτε για εμπορικούς είτε για μη εμπορικούς σκοπούς. Δεδομένης της κατακερματισμένης νομικής κατάστασης στην Ένωση, όσον αφορά τη λεγόμενη «ελευθερία του πανοράματος», η περαιτέρω εναρμόνιση θα είναι επωφελής για την τόνωση της καινοτομίας και της κοινής χρήσης πολιτιστικών αγαθών σε ολόκληρη την Ευρώπη.

Or. en

5.9.2018

A8-0245/165

Τροπολογία 165

Jean-Marie Cavada

εξ ονόματος της Ομάδας ALDE

Έκθεση

Axel Voss

A8-0245/2018

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στην ψηφιακή ενιαία αγορά
COM(2016)0593 – C8-0383/2016 – 2016/0280(COD)

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 5 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 5 β

- 1. Τα κράτη μέλη προβλέπουν εξαίρεση ή περιορισμό των δικαιωμάτων που ορίζονται στα άρθρα 2 και 3 της οδηγίας 2001/29/ΕΚ, καθώς και στο άρθρο 5 στοιχείο α) και στο άρθρο 7 παράγραφος 1 της οδηγίας 96/9/ΕΟΚ, επιτρέποντας την αναπαραγωγή και η χρήση έργων, όπως αρχιτεκτονικών έργων ή γλυπτών, τα οποία βρίσκονται μόνιμα σε δημόσιους χώρους, με την εξαίρεση οποιασδήποτε χρήσης για εμπορικούς σκοπούς.**
- 2. Οποιαδήποτε συμβατική διάταξη αντίθετη προς την εξαίρεση του παρόντος άρθρου, είναι μη εκτελεστή.**

Or. en